

CYMDEITHAS TŶ TAWE

**ADRODDIAD
ARIANNOL**

31 Mawrth 2021

CYMDEITHAS TY TAWE

ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2021

Mae'r ymddiriedolwyr yn cyflwyno eu hadroddiad gyda datganiadau ariannol yr elusen ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2021. Mae'r ymddiriedolwyr wedi mabwysiadu darpariaethau Cyfrifo ac Adrodd gan Elusennau: Datganiad o Arferion a Argymhellir sy'n gymwys i elusennau sy'n paratoi eu cyfrifon yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102) (effeithiol 1 Ionawr 2019).

AMCANION A GWEITHGAREDDAU

Amcanion a nodau

Amcan Abertawe yr hyrwyddo'r Gymraeg yn Abertawe a'r ardal. Mae'r nodau'n cynnwys darparu canolfan Gymraeg, cynnal siop Gymraeg, darparu adnoddau i gymdeithasau Cymraeg gynnal gweithgareddau, cefnogi Menter Iaith Abertawe, cynnal gweithgareddau Cymraeg dosbarthiadau i siaradwyr Cymraeg, dysgwyr a phobl ifanc, ac i bawb yn yr ardal sy'n dymuno cryfhau eu cysylltiad â'r iaith.

CYFLAWNIAD A PHERFFORMIAD

Gweithgareddau elusennol

Mae gweithgareddau elusennol yn ymwneud â hyrwyddo'r iaith Gymraeg a'i diwylliant yn ardal Abertawe. Er 1987 sefydlodd yr elusen Ganolfan Gymraeg yn Abertawe. Dysgodd miloedd y Gymraeg yn y Ganolfan. Denwyd cannoedd i wirfoddoli i gyflawni amcan a nodau'r elusen. Cynhaliodd gannoedd o weithgareddau, gan gynnwys sesiynau wythnosol dysgu anffurfiol i ddysgwyr a siaradwyr Cymraeg, gyda'r nod o ategu dysgu ffurfiol. Cynhaliodd degau o gymdeithasau Cymraeg eu gweithgareddau yn y Ganolfan, a darparwyd sesiynau cerddoriaeth ac adloniant cyson, gan hyrwyddo grwpiau a chantorion Cymraeg a diwylliant cerddorol Cymraeg. Lansiodd dwsinau o lyfrau Cymraeg yn y Ganolfan. Trwy ddarparu siop Gymraeg, sydd hefyd yn bwynt galwad cyntaf i rai sydd am ymwneud â'r Gymraeg, rhoddwyd ffocws i'r Gymraeg yng nghanol y ddinas. Trwy gyfrwng Menter Iaith Abertawe, sy'n denant i Gymdeithas Ty Tawe, estynnwyd amcanion yr elusen i'r gymuned yn gyffredinol, gan gynnal clybiau ieuenctid, gweithgareddau i bobl ifanc, sesiynau meithrin a gweithgareddau eraill, gan gynnwys presenoldeb ar y cyfryngau digidol.

Y flwyddyn 1 Ebrill 2020 - 31 Mawrth 2021

Bu'n flwyddyn eithriadol o heriol i Gymdeithas Tŷ Tawe. Yn fuan iawn yn ystod y flwyddyn cafwyd cyfnod y 'clo mawr', a gorfu i'r Ganolfan a'r siop gau, a hefyd y swyddfeydd.

O dipyn i beth llwyddodd Menter Iaith Abertawe, sy'n is-bwyllgor i Gymdeithas Tŷ Tawe, ond yn gorff â hunaniaeth gyfreithiol ar wahân, i gynnal digwyddiadau trwy gyfrwng y we i blant, dysgwyr, a chymdeithas canu werin.

Erbyn mis Gorffennaf agorwyd y siop, yn gyntaf gan wirfoddolwyr, ond yn ystod y flwyddyn collodd y siop, yn sgil y clo mawr, a chlo pellach yn yr hydref, ac yna ail glo mawr o ddiwedd Rhagfyr hyd at fis Ebrill 2021, tua 7 mis o fasnach.

Llwyddodd y siop i weithredu trwy ddarparu deunyddiau i ysgolion a llyfrgelloedd, a darparu gwasanaeth clicio a chasglu.

Llwyddodd y siop siarad fore Sadwrn i gyfarfod pan ddaeth hyn yn bosibl am ryw ddeufis. Pan ddaeth hi'n bosibl i gapeli gyfarfod, gwnaeth defnydd o Dy Tawe gan Gapel Gomer.

Fel arall, doedd dim modd i'r Ganolfan weithredu. Yn ôl asesiad risg a luniwyd gan yr ymddiriedolwyr, byddai lle i 8 yn y lolfa a 12 yn y neuadd, oni bai bod parau'n bresennol. Roedd hyn yn nifer rhy fach i gynnal y gweithgareddau arferol.

Collwyd cyllid sylweddol wrth i Academi Hywel Teifi beidio â chynnal dosbarthiadau yn y Ganolfan. Derbyniwyd tua £9,000 ganddynt am y flwyddyn flaenorol.

I wneud peth iawn am y colledion ariannol trefnwyd Cylch Cefnogwyr Tŷ Tawe i ddenu incwm misol. Dechreuwyd ar hyn erbyn diwedd y flwyddyn ariannol, a disgwylir incwm o £5,000 y flwyddyn a rhagor os ceir rhagor o gefnogwyr. Caiff cefnogwyr aelodaeth o Dŷ Tawe a thocynnau gwario yn y siop.

Trwy'r Llywodraeth, derbyniodd Tŷ Tawe £16,000 ar gyfer cynnal y siop, a bu hyn yn arbennig o werthfawr. Yn ychwanegol at hyn, derbyniwyd benthyciad o £32,082 o arian Llywodraeth trwy fanc HSBC yn arian wrth gefn.

Edrychwn ymlaen at flwyddyn lai heriol yn awr.

CYMDEITHAS TŶ TAW

ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2021

ADOLYGIAD ARIANNOL

Polisi cronfeydd wrth gefn

Cynhaliwyd cronfeydd wrth gefn o £67,366 yn y banc ar ddiwedd y flwyddyn (sy'n cynnwys benthyciad o £32,082 gan HSBC i ddiogelu'r Gymdeithas yn sgil Covid) ac mae pob un ohonynt yn gronfeydd anghyfyngedig. Cofnododd yr elusen colled o £3,395. Mae'r Ymddiriedolwyr wedi adolygu'r sefyllfa ariannol ac maent yn fodlon bod yr elusen yn gallu parhau i weithredu hyd y gellir rhagweld ac am o leiaf y deuddeg mis nesaf.

STRWYTHUR, LLYWODRAETHU A RHEOLI

Dogfen lywodraethol

Rheolir yr elusen gan ei dogfen lywodraethol, gweithred o ymddiriedaeth ac mae'n elusen anghorfforedig.

Rheoli risg

Mae'r ymddiriedolwyr yn deall y gofynion i fonitro'r risgiau sy'n wynebu'r elusen. Cynhelir asesiadau risg gan bwyllgor yr elusen.

MANYLION CYFEIRIO A GWEINYDDOL

Rhif Elusen Gofrestredig

514082

Prif gyfeiriad

9 Christina St., Abertawe, SA1 4EW

Ymddiriedolwyr

Syr Roderick Evans

Heini Gruffudd

Geraint James

CYMDEITHAS TŶ TAWE

**ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH
2021**

MANYLION CYFEIRIO A GWEINYDDOL

Bancwyr

HSBC, 1 Portland Street, Abertawe, SA1 3DF

Cymeradwywyd drwy orchymyn bwrdd yr ymddiriedolwyr
ar a'u llofnodi ar ei ran gan:



.....
Heini Gruffudd - Ymddiriedolwr

**CYMDEITHAS TY TAWE
CYFRIF INCWM A THREULIAU**

AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2021

| | Cronfa Rydd 2021 £ | Cyfyngedig 2021 £ | Cyfanswm | | 2020 £ | 2020 £ |
|---|-----------------------------|-------------------------|-----------|----------|-----------|-----------|
| | | | 2021 £ | 2021 | | |
| GWEITHREDOL | | | | | | |
| Grantiau Gweithredol (gweler nodyn 1) | 16,000 | - | | 16,000 | | - |
| Llogi ystafelloedd | 18,770 | | | 18,770 | | 26,705 |
| Ffi Rheoli (Menter Iaith Abertawe) | (10,000) | | 10,000 | | 10,000 | |
| Yswiriant | (1,134) | | 1,134 | | 3,241 | |
| Trydan a Nwy | (2,592) | | 2,592 | | 4,661 | |
| Trethi Dwr a Lleol | (2,702) | | 2,702 | | 2,913 | |
| Atgyweiriadau | (1,143) | | 1,143 | | 2,213 | |
| Hyfforddiant Deunyddiau Swyddfa/Cyfieithu Amrywiol/Gweinyddol/Glanhau | (1,663) | | 1,663 | | 4,528 | |
| | | | (19,234) | | (27,796) | |
| Elw/(Colled) gweithredol | | | 15,536 | | (1,091) | |
| CYLLID | | | | | | |
| Rhoddion/Aelodaeth | 3,417 | | 3,417 | | 418 | |
| Llog banc a dderbyniwyd | 29 | | 29 | | 1 | |
| | | | 3,446 | | 06 | |
| Costau Banc a Dibrisiant Elw/(Colled) ar ôl cyllid | (1,712) | | (1,712) | | (1,712) | |
| | | | 17,270 | | (2,279) | |
| ACHLYSUROL | | | | | | |
| Colled Gweithgareddau Siop | (665) | | | (665) | | (3,920) |
| Cyfraniad i Fenter Iaith Abertawe | (20,000) | | | (20,000) | | - |
| Colled am y flwyddyn | (3,395) | - | | (3,395) | | (6,199) |

Tudalen 1

**CYMDEITHAS TY TAWE
MANTOLEN
AR 31 MAWRTH 2021**

| <u>Nodiadau</u> | 2021 | | 2020 | |
|-----------------------------------|----------------|----------------|---------------|----------------|
| | £ | £ | £ | £ |
| <u>Asedion Parhaol</u> | | | | |
| Adeilad | | 457,115 | | 457,115 |
| 2 | | | | |
| Offer | | <u>2,612</u> | | <u>4,323</u> |
| | | 459,727 | | 461,438 |
| <u>Asedion Cyfredol</u> | | | | |
| Stoc | 18,148 | | 17,500 | |
| Dyledwyr | 28 | | 3,000 | |
| 3 | | | | |
| Arian yn y Banc | 102, | | 67,302 | |
| | 444 | | | |
| | <u>120,620</u> | | <u>87,802</u> | |
| <u>Credydwyr Cyfredol</u> | | | | |
| Credydwyr gweithredol eraill | <u>2,500</u> | | <u>80</u> | |
| | - | | - | |
| | | 118,120 | | 87,722 |
| | | <u>577,847</u> | | <u>549,160</u> |
| <u>Credydwyr Hir Dymor</u> | | | | |
| 4 | | (32,082) | | - |
| | | <u>545,765</u> | | <u>549,160</u> |
| <u>Cronfa Gyfyngedig</u> | | | | |
| | | - | | - |
| <u>Cronfa Rydd</u> | | | | |
| 1.4.20 | 549,160 | | 555,359 | |
| Ail-ddatganiad (nodyn 5) | | | | |
| (Colled)/Elw am y flwyddyn | (3,3 | | (6,1 | |
| | 95) | | 99) | |
| 31.3.21 | <u>545,</u> | | <u>549,1</u> | |
| | <u>765</u> | | <u>60</u> | |

Trafodwyd a derbyniwyd y cyfrifon ar dudalennau 1 i 3 yng Nghyfarfod y Gymdeithas

Dyddiad _____ 2021

Cadeirydd yr Ymddiriedolwyr: H Gruffudd

NODIADAU**1. Grantiau Gweithredol
2020****2021****Cyfyngedig**

| | |
|---|---|
| £ | £ |
| — | — |

Rhydd

Cyngor Dinas a Sir Abertawe (Adfer- Cofid 19)

16,000

| | | |
|---|---------------|---|
| — | 16,000 | □ |
| □ | <u>16,000</u> | □ |

2. Adeilad

Cost wreiddiol yr adeilad yn 1987 oedd £43,000. O ganlyniad i werthusiad Gorffennaf 2005 gan Foote and Halfpenny o Walter Road, Abertawe, fe wnaeth Ymddiriedolwyr addasu gwerth adeilad Tŷ Tawe, 9 Stryd Christina i £200,000. Yn y blynyddoedd a ddilynodd, fe wnaethpwyd £257,115 o welliannau, felly, mae gwerth yr adeilad yn cael ei adlewyrchu gan gyfanswm y ffigyrau yma, sef **£457,115**.

3. Dyledwyr**2021 2020**

| | |
|--|----|
| £ | £ |
| — | — |
| Coleg y Brifysgol Abertawe - llogi ystafelloedd 3,000 | - |
| Tollau Ei Mawrhydi (TAW) | 28 |
| - | 28 |
| <u>3,000</u> | □ |

4. Credydwyr Hir Dymor**2021 2020**

| | |
|-----------------------|------------------|
| £ | £ |
| — | — |
| Benthyciad Covid HSBC | - <u>32,,082</u> |
| = | |

Cafwyd yr arian yma ar yr wythfed o Hydref 2020. Mae'r benthyciad yn ddi-log am y flwyddyn gyntaf, ac wedyn yn codi llog ar raddfa fasnachol.

**5. Addasiad Ôl-flwyddyn
2020**

£ Mantolen Gwreiddiol 2020
577,674
Gosod Cyfrifon Menter Iaith Abertawe ar wahân
(28,514)
Mantolen ddiwygiedig 2020
549,160

